

## ALEXANDER LAZAREV

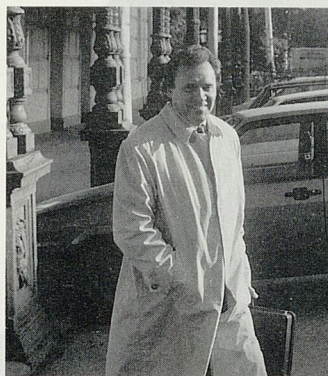
Chief conductor and Art director of  
the Bolshoi opera company

Большой театр: новые  
имена. - Вып. 1. - 1994. -  
февр. - с. 10.

These days opera productions of different epochs are being staged at Bolshoi. The Moscow "opera house" as it was called in old times while producing new operas does not shut the doors to its best performances created in the past, because in some way they represent a monument to history and style. If we want to have a judgement about theatrical aesthetics of the 40s and 50s, the following titles come to our minds: "Boris Godunov", "Khovanshchina", "The Tsar's Bride". And this fact alone means these operas were very well produced in their time. Despite the naivety of production techniques they nevertheless reveal a solid base which time can not destroy. Besides, there is a constant inflow into them of new actors possessing modern thinking and plasticity, their voices and intonations sounding in a different way. Thus, the Bolshoi stage provides a meeting ground for different cultures, epochs and spiritual worlds.

Recently we took a special care to bring back to life once forgotten and rarely staged compositions by Russian authors. Now, in the repertoire we have N.Rimsky Korsakov's "Christmas Eve" and "Mlada" (staged here for the first time) and P.Tchaikovsky's masterpiece "The Maid of Orleans" never staged before at Bolshoi. We could also produce the genuine version of M.Glinka's opera "Life for the Tsar". To this we can add the new productions of Tchaikovsky's "Eugene Onegin" and Borodin's "Prince Igor". And of course some new voices had to sing in these operas. We are proud to say our vocalists are pretty fast in perfecting their professional skills. Besides Bolshoi they often sing at opera houses all over Europe and America. One should mention here the names of Nina Rautio, Irina Udalova, Elena Zarembo, Maria Gavrilova, Irina Bikulova, Tatiana Erastova, Vladimir Matorin, Mikhail Krutikov, Oleg Kulko, Arkady Mishenkin and Vladimir Redkin who all represent the modern generation of Bolshoi and are its living history.

Of special importance for the Theater is its chorus company with glorious traditions and artistic experience. And certainly the orchestra. Founded in 1776 it is considered to be one of the oldest music companies in Russia. Many generations of fine musicians have made a sizeable contribution to the orchestra's reputation. The musicians play so well that we all are easily carried away from one country to another, from one time period to a different one, as well as from the past into the present. Besides, music as anything else enables us to look into the future which to some extent can be found in the pages of this booklet the reader has just opened.

АЛЕКСАНДР  
ЛАЗАРЕВ

Главный дирижер и  
художественный руководитель  
оперы Большого театра России



Постановки разных лет рождают мир сегодняшней оперы на сцене Большого театра. Московский "Оперный дом", как называли его в старину, создавая новые спектакли, не отказывается от тех принципиальных своих работ, что были поставлены в прошлом. Они своеобразный памятник времени, памятник стилю. "Борис Годунов", "Хованщина", "Царская невеста", - по ним можно судить о театральной эстетике 40-50-х годов. Оказывается, эти постановки были сработаны накрепко. Они и сегодня при всей наивности средств, постановочных приемов обнаруживают основу, не разрушенную временем. К тому же, в эти спектакли постоянно входят новые исполнители, люди современного мышления, пластики. Иначе звучат их голоса, иные интонации. Так на сцене Большого встречаются различные культуры, эпохи, духовные миры.

В последние годы мы восстановили в правах забытые, редко исполняемые сочинения русских авторов. Ныне в репертуаре оперы Н.Римского-Корсакова "Ночь перед Рождеством" и "Млада" (осуществленная здесь впервые), "Орлеанская дева", шедевр П.Чайковского, тоже никогда не шедший здесь. Реализована подлинная редакция оперы М.Глинки "Жизнь за царя". Заново поставлены "Евгений Онегин" П.Чайковского и "Князь Игорь" А.Бородина.

В этих спектаклях зазвучали новые голоса. Московские вокалисты отличаются быстрым профессиональным совершенствованием. Помимо Большого театра они постоянно выступают на других оперных сценах Европы и Америки. Нина Раутио, Ирина Удалова, Елена Заремба, Мария Гаврилова, Ирина Биколова, Татьяна Ерастова, Владимир Маторин, Михаил Крутиков, Олег Кулько, Аркадий Мишенькин, Владимир Редкин - все они сегодняшнее поколение Большого, его живая история.

Достояние театра - его хор, коллектив с выдающимися традициями и художественным опытом. И, конечно, оркестр, один из старейших музыкальных коллективов России, возникший в 1776 году. В его опыте спрессованы традиции многих поколений музыкантов, гениальная память свободно переносит нас из страны в страну, из одного времени в другое, из прошлого в настоящее. Но музыка, как ничто другое, позволяет заглянуть и в будущее. Его же в какой-то мере приоткрывают страницы книги, которую открыл читатель.